

Im Rahmen dieser Veranstaltung können Fotografien und/oder Filme erstellt werden. Mit der Teilnahme an der Veranstaltung nehmen Sie zur Kenntnis, dass Fotografien und Videomaterialien, auf denen Sie abgebildet sind, zur Presse-Berichterstattung verwendet und in verschiedensten (sozialen) Medien, Publikationen und auf Webseiten der Universität Innsbruck veröffentlicht werden. Weitere Informationen zum Datenschutz entnehmen Sie bitte unserer Datenschutzerklärung unter www.uibk.ac.at/datenschutz.

Photographs and/or films can be produced during this event. By participating in the event, you acknowledge that photographs and video materials on which you are depicted are used for press coverage and are published in various (social) media, publications and on websites of the University of Innsbruck. For further information on data privacy, please refer to the data privacy declaration at www.uibk.ac.at/datenschutz.

© BfÖ 2025



Anmeldung und Information

Institut für Fachdidaktik/Bereich Sprachen
Fakultät für LehrerInnenbildung (FLB) der Universität Innsbruck
Innrain 52d
6020 Innsbruck / Austria

☎ +43 512 507-43019
✉ Fachdidaktik@uibk.ac.at
www.uibk.ac.at/de/ifd

Wir bitten um Anmeldung **bis spätestens 13. Jänner 2026** an
Fachdidaktik@uibk.ac.at

*Für die finanzielle Unterstützung danken wir der Fakultät für
LehrerInnenbildung, dem Institut für Fachdidaktik und der Philologisch-
Kulturwissenschaftlichen Fakultät, dem Institut für Translationswissenschaft.*

Einladung

zur Habilvorlesung von

Priv. Doz. Dr. Nicola Brocca

und

zur Antrittsvorlesung von

Assoz. Prof. Dr. Aleksandar Trklja

Mittwoch, 21. Jänner 2026, 17:15 Uhr
Kleiner Hörsaal, Ágnes-Heller-Haus, Innrain 52a, 6020 Innsbruck



Priv. Doz. Dr. Nicola Brocca

Nicola Brocca hat seit Juni 2025 die *venia docendi* in Didaktik der Fremdsprachen sowie in Italienischer Sprachwissenschaft inne. Er promovierte im Bereich des lexikalischen Fremdspracherwerbs an der Universität Heidelberg und arbeitete als Lektor an der Boğaziçi-Universitesi in Istanbul sowie als Lehrer für Fremd- und Herkunftssprache in Berlin und in Nordrhein-Westfalen. In Innsbruck habilitierte er sich mit der Arbeit *„Pragmatics and technological innovations seen from L2 teaching and Italian linguistics“*. Seine Forschungsschwerpunkte liegen in dem Lehren und Bewerten pragmatischer L2-Kompetenzen, technologiegestütztem Task-Based Language Teaching und mehrsprachigkeitsorientierter Didaktik. Er leitet das Projekt *Prompt-Lab* für die Förderung der Digitalisierung in der Lehre an der Universität Innsbruck.



Assoz. Prof. Dr. Aleksandar Trklja

Aleksandar Trklja ist seit 2025 Assistenzprofessor am Institut für Translationswissenschaft der Universität Innsbruck. Er promovierte im Bereich der englischen Sprachwissenschaft an der Universität Birmingham, arbeitete anschließend im ERC-Projekt *Law and*

Language at the European Court of Justice an den Universitäten Exeter und Birmingham und war als Senior Lecturer am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien tätig. In Innsbruck habilitierte er sich mit einer Arbeit zur *Cognitive Architecture of the Translation Faculty*. Seine Forschungsschwerpunkte liegen in korpusbasierten Ansätzen zu Recht und Übersetzung sowie im Bereich der theoretischen und kognitionswissenschaftlichen Grundlagenforschung zur Translation. Er ist Mitbegründer und Mitherausgeber der internationalen Zeitschrift *Philosophy of Translation*.

Programm

Grußworte

Rektorin Univ.-Prof.ⁱⁿ Dr.ⁱⁿ Veronika Sexl

Einführung durch

Univ.-Prof.ⁱⁿ Mag.^a Dr.ⁱⁿ Suzanne Kapelari, MA

Habilvorlesung von

Priv. Doz. Dr. Nicola Brocca

„Purtroppo non posso venire“. Linguistische Höflichkeit bei Italienischlernenden – und wie LLM sie analysieren können

Einführung durch

Univ.-Prof. Mag. Dr. Jürgen Fuchsbauer

Univ.-Prof. Dr. Pius Ten Hacken

Antrittsvorlesung von

Assoz. Prof. Dr. Aleksandar Trklja

Kognitive Architektur der Translationskompetenz

Im Anschluss laden wir zu einem kleinen Buffet ein.

Wir würden uns sehr über Ihr/euer Kommen freuen – aus organisatorischen Gründen bitten wir um eine Anmeldung bis zum 13. Jänner 2026 unter Fachdidaktik@uibk.ac.at.